

HEROLD GDAŃSKI

MAGAZYN RADY I PREZYDENTA MIASTA GDAŃSKA. UKAZUJE SIĘ OD 1994 ROKU.



weekend za pół ceny

Rozsmakuj się w **Metropolii**

MIASTO W PROMOCJI!

W weekend 12-13 kwietnia już po raz szósty gdańszczanie oraz przebywający w mieście turyści będą mogli skorzystać ze specjalnej oferty obniżonej o 50% w wybranych restauracjach, hotelach, gabinetach fryzjerskich i SPA, a także w miejskich instytucjach kulturalnych i sportowych.

Fot. materiały UMCS

Gdańscy restauratorzy, którzy stanowią najliczniejszą grupę partnerów akcji, jak co roku obniżają o połowę wybrane pozycje z menu. Do tegorocznej akcji przystąpiło ponad 50 gdańskich lokali gastronomicznych.

Ale to nie wszystko: dla amatorów usług kosmetycznych gdańskie gabinety SPA i salony fryzjerskie przygotowały bogatą ofertę zabiegów upiększających i masaży.

Natomiast miłośnicy teatru i melomani będą mogli wybrać się do Teatru Wybrzeże lub Opery Bałtyckiej, które obniżyły ceny biletów na wybrane spektakle. Tańszy będzie również bilet do Miejskiego Ogrodu Zoologicznego.

Z kolei Europejskie Centrum Solidarności zaoferowało tańsze bilety na słynną wystawę „Drogi do wolności”, a wstęp do Centrum Hewelianum na wystawę

„Energia, Niebo i Słońce” będzie kosztował tylko 3 zł.

Ceny biletów obniżyło również Muzeum Historyczne Miasta Gdańska we wszystkich swoich oddziałach, czyli w Ratuszu Głównym Miasta, Dworze Artusa, Domu Uphagena oraz Muzeum Bursztynu. Jak dotrzeć do tych atrakcji? Express Taxi podczas weekendu zaoferowało 50% rabat na przejazdy z każdego miejsca w Gdańsku do Śródmieścia.

Zapraszamy też na stadion PGE Arena w Letnicy. W tym roku będzie można nie tylko zwiedzić ten niezwykle obiekt płacąc za bilety o połowę taniej, ale też zjechać kolejką tyrolską za pół ceny. A po sportowych emocjach będzie można w promocyjnej cenie odwiedzić Gdańskie Targi Turystyczne, które znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie stadionu.

HANNA WYSZYŃSKA
Czytaj również na str. 3

Miasto na końcu języka

O swoich przeżyciach i smakach związanych z Gdańskiem opowiada Magda Gessler – popularna restauratorka, prowadząca program Kuchenne rewolucje, oraz jurorka polskiej edycji MasterChef.

s. 2

Kościarska – droga rowerową?

Droga rowerowa łącząca Osową z Oliwą jeszcze nie powstała, a już wzbudza wiele kontrowersji. Czy słusznie? Zastanawia się nad tym Remigiusz Kitliński – gdański Officer Rowerowy.

s. 7

Powstanie Kulturalna Metropolia

Instytut Kultury Miejskiej rozpoczyna pracę nad Otwartą Bazą Wydarzeń Kulturalnych w Gdańsku i Metropolii. Skorzystają z niej zarówno organizatorzy imprez, jak i odbiorcy.

s. 12

Dorta Jagić Europejską Poetką Wolności 2014

Dorta Jagić, poetka z Chorwacji, została laureatką Nagrody Literackiej Europejski Poeta Wolności w 2014 roku. Poetka otrzymała statuetkę oraz nagrodę w wysokości 100 tys zł.

s. 13

3	Będzie się działo, czyli „Wielki Show Kulinaryny”! Wrzeszcz i Katarzyna Figura – urodzinowo
	Gdańsk niezakorkowany Za czynsz zapłacisz również online
4	Dwa miliony więcej na Budżet Obywatelski w 2015 roku! Cmentarz Łostowski będzie większy 94 mln dofinansowania dla GPKM III C
	Prawo Agaty w Nowym Ratuszu
5	Ruszyła budowa fontanny na Placu im. Heweliusza Rowerem do Pruszcza Gdańskiego
	Przygarnij psa lub kota
6	Szalik leży w szafie, bo ciepło żyrafie Strażnicy Miejscy są EKO
	7
7	Czy ul. Kościerska powinna być drogą rowerową?
8-9	Nowe oblicze Dolnego Miasta
	Wręczono Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska im. Lecha Bądkowskiego Coś więcej, niż tylko bilet
10	
	Biegacze opanowali Stadion Ekspozyty z pasją
11	
12	Powstanie Kulturalna Metropolia
	Dorta Jagić Europejską Poetką Wolności 2014
13	„Gdańsk. Przewodnik literacki” nowa książka Petera Olivera Loewa i spacer z autorem
	Rowerowa szkoła i nagrody dla uczniów
14	AstoCamera, czyli fotografuj niebo! Opowiedz historię swojej rodziny i wygraj
	Lokalni Przewodnicy na Biskupiej Górze
15	Podaj wiosło improwizacji Psie Lata – wystawa w GGGG
	16
16	Pod patronatem Prezydenta Miasta Gdańska

Miasto na końcu języka

O swoich przeżyciach i smakach związanych z Gdańskiem opowiada Magda Gessler

W ciągu ostatnich kilku lat odwiedzała Pani dość często Gdańsk w związku z programem „Kuchenne rewolucje”. Czy udało się skutecznie zmienić wszystkie tutejsze lokale?

Bardzo dobrze wspominałam rewolucje przeprowadzone w „Panoramie”, „Tawernie Dominikańskiej” i „Tapas Rybka”. Cieszę się, że udało się wreszcie wyłożyć rybę na zewnątrz i pozwoleć gościom niejako własnoręcznie wybierać na jaką rybę mają ochotę. Dorsze, flądry, łososie bałtyckie – nie mrożone, tylko świeże, do tego podawane jak trzeba.

„Tawerna Dominikańska” jest obecnie niezwykle modną gdańską restauracją, „Tapas Rybka” to godne zaufania miejsce na najlepszą smażoną rybę zjadaną bez zasiadania, smażoną na fantastycznym, świeżym tłuszczu. „Panorama” z kolei stała się w krótkim czasie miejscem kultowym nie tylko ze względu na nieprawdopodobne widoki z okna ale również dzięki fantastycznej obsłudze kelnerskiej i naprawdę dobremu jedzeniu. Moloch, w którym mieści się „Panorama” nie jest jakimś rewelacyjnie zachęcającym do odwiedzin miejscem, tymczasem z tego co wiem, właściciele nie mają problemu z zapelnieniem sali.

Proszę opowiedzieć jak układała się współpraca z poszczególnymi lokalami? Czy ma Pani stały kontakt z ich właścicielami? Czy nadal korzystają z rządu?

W „Tawernie Dominikańskiej” zszokował mnie wąż, którego właściciel trzymał bynajmniej nie metaforycznie w kieszeni, a zupełnie realnie pod podłogą. W „Panoramie” sporym wyzwaniem było przekonanie bardzo młodej pary właścicieli do określonych rozwiązań, bo dopiero zaczęli pracę w tej branży i niespecjalnie mieli pojęcie na czym polega praca restauratora. Właściciel „Tapas Rybka” na samym początku skojarzył mi się z groźnym bokserem, który tylko czeka na okazję do wyprowadzenia ciosu. Dziś „Tawerna” sprowadza swoje ryby do restauracji drogą wodną, omijając uliczne korki. Właściciel odważył się również wystawić ryby przed restaurację, nie bojąc się, że mu je ukradną. Właściciele „Panoramy” wkrótce po „Rewolucjach” pobrali się i zbudowali sobie piękny dom. Zaufali możliwościom, które w sobie mieli i zrozumieli zadania, jakie przed nimi postawiłam. Właściciel „Rybki” okazał się z kolei niezwykle wrażliwym spadkobiercą genialnego miejsca do sprzedaży świeżych ryb, niemal nad samym morzem. Pięknie to zagospodarował, dba o jakość i ciężko pracuje. Sam w sobie jest najlepszym ambasadorem tego miejsca, nie tylko ze względu na surową, morską aparycję, ale i złote serce. Gdy tyl-

ko jestem w Gdańsku staram się tam zajrzeć, bo niezwykle odpowiada mi atmosfera tego miejsca.

Czy ma Pani swoje ulubione miejsca w Gdańsku? Jaka pierwsza myśl pojawia się kiedy słyszy Pani nazwę naszego miasta? A może z Gdańskiem wiąże się jakaś niesamowita historia?

Bardzo lubię hotel „Gdańsk” i znajdujący się w nim browar z pysznym piwem i genialnymi wędzonymi rybami. Bezpretensjonalne, miłe miejsce.

Uwielbiam spacerować po Gdańsku, przed laty spacerowałam po waszym mieście razem z moim tatą. Gdy wróciliśmy z długiego pobytu w Hawanie, dokąd zagnała go jego praca, to właśnie w Gdańsku zjadłam swojego pierwszego od długiego czasu śledzia i ten nieprawdopodobny smak pamiętam do dziś. Niedawno przechadzałam się po Gdańsku w towarzystwie Maćka Nowaka i też jedliśmy pysznego śledzia, choć żeby go znaleźć trzeba się było trochę nachodzić. Z sentymentem traktuję też Jarmark św. Dominika, na którym jako licealistka sprzedawałam swoje rysunki.

Czy myślała Pani o otwarciu w Gdańsku własnej restauracji? Jaką kuchnię zaproponowałaby Pani naszym mieszkańcom?

Chętnie otworzyłabym tu swoją restaurację ale nie chcę robić konkurencji tym, którzy tu sprzedają ryby. Uważam, że w Gdańsku rybami powinni zajmować się gdańszczanie. Wyobrażam sobie menu, w którym znajdę ryby na słodko, ot choćby taką zupę z wędzonego węgorza i suszonych gruszek. Uwielbiam ryby na słodko a na północy Polski tak podawane powinny być powszechne. Zupełnie nie rozumiem, dlaczego tak się nie dzieje.

Co zrobić, żeby turyści kojarzyli Gdańsk nie tylko ze wspaniałą historią, cudownym Starym Miastem, z miejscem gdzie urodził się niesamowity ruch społeczny „Solidarność”, z miejscem zamieszkania Lecha Wałęsy, ale i z kuchnią. Jakich dań tu brakuje? Jakiego wystroju tworzącego klimat nam trzeba?

Co trzeba robić? Wyciągać ryby na widok turystów, żeby uwierzyli, że faktycznie je macie, że są niemrożone, świeże i pyszne. Czyli robić to tak, jak dzieje się na całym świecie. Traktować z szacunkiem lokalny produkt, ale nie na kolanach. Dlaczego nie wsadzić świeżego śledzia w bułkę i sprzedawać go na ulicy jak robią to sprzedawcy w Amsterdamie czy Szokholmie? Koniecznie pomyślcie jak to zrobić, żeby jedzenie na ulicy było „gdańskie”, a nie „kebabskie”. Może wprowadzić jakieś przywileje dla tych, którzy chcą sprzedawać lokalne produkty i potrafią je przyrządzić?

Rozmawiał PIOTR OSTRACH



Fot. oficjalna strona internetowa Magdy Gessler

HEROLD GDAŃSKI

Magazyn Rady i Prezydenta Miasta Gdańska

Opieką merytoryczną: Emilia Salach, Antoni Pawlak

Redaktor prowadzący: Michał Piotrowski

Współpraca: Magdalena Kuczyńska, Anna Dobrowolska, Dariusz Wołodźko, Sylwia Betlej, Agnieszka Weissgerber, Marta Bednarska, Grażyna Naczyk, Grzegorz Zalewski, Zygmunt Gołab, Lucyna Rokitińska, Grzegorz Lechman, Hanna Wyszyńska, Łukasz Kłos, Piotr Ostrach, Agnieszka Kukielczak, Irena Stępień-Pierozynska, Łukasz Szulc, Remigiusz Kitiński, Jacek Szymański.

Opracowanie graficzne, skład: Wojciech Kamrowski

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do redagowania i skrótów nadesłanych tekstów.



Wydawca:



Urząd Miejski w Gdańsku
ul. Nowe Ogrody 8/12
80-803 Gdańsk
tel. +48 58 323 60 00
e-mail: umg@gdansk.gda.pl
www.gdansk.pl

Będzie się działo, czyli „Wielki Show Kulinaryny”!

Gdański „Weekend za pół ceny” to również moc gastronomiczno-cukierniczych pokazów, które będzie można zobaczyć podczas 2-dniowego „Wielkiego Show Kulinarne” na Długim Targu, koło fontanny Neptuna. Wśród atrakcji zaplanowano m.in. konkursy dla publiczności, a najmłodszy będą mieli okazję poznać smak ziół podczas warsztatów zielarskich oraz zobaczyć proces wytwarzania cukierków.

Oto, co zaplanowali organizatorzy:

Dzień I • 12 kwietnia (sobota) • Czas trwania: 11:00-19:00

godz. 11:00 – Rozpoczęcie „Wielkiego Show Kulinarne”

godz. 11:30 – II Konkurs Kulinaryny – prowadzenie Wojciech Harapkiewicz oraz Michał Turek

od godz. 13:00 – pokazy, konkursy, warsztaty:

- **Pokaz Carvingu**, czyli dekorowanie i rzeźbienie w owocach i warzywach
 - **Warsztaty ziołowe dla dzieci** – prowadzenie Zofia Zienkiewicz. Dekorowanie deserów kwiatami lawendowymi oraz rozpoznawanie ziół po zapachu i smaku
 - **„Najszybszy sprawiacz ryb”** – konkurs dla publiczności
- godz. 15:00 – **Występ teatru ulicznego „Piwowar”**
ok. godz. 17:30 – II Konkurs Kulinaryny – ogłoszenie wyników oraz wręczenie nagród

Dzień II • 13 kwietnia (niedziela) • Czas trwania: 11:00-18:30

godz. 11:00 oraz 15:00 – **Pokaz kulinarny Barbary Ritz** – zwyciężczyni I edycji programu kulinarnego MasterChef

godz. 12:15 – **Gotowanie z blogerami pt. „Sezonowość w kuchni oraz regionalność produktów”**. Swoją udział zapowiedzieli:

1. Alicja Drzewiecka blog: www.wielkiapetyt.com
2. Aleksandra Burczyk-Wacławiak blog: www.stolikwkropki.pl
3. Katarzyna Pytner blog: www.kwiatpomaranczy.org
4. Sławek Walkowski blog: www.12krzesel.com

godz. 13:00 – **Wspólne gotowanie potraw regionalnych z włodarzami miast z Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego**

godz. 14:00 – **Słodki show w wykonaniu mistrza Tomasza Dekera** z Cukierni T.Deker Patisserie & Chocolatier

godz. 15:00 – **Pokaz nowoczesnej kuchni** – ryby i owoce morza – prowadzenie Wojciech Harapkiewicz

godz. 15:30 – **Pokaz przygotowania cukierków** – Manufaktura Ciuciu

godz. 16:00 – **Polska Gastronomia** – pokaz potraw starogdańskich

godz. 15:00 – **Występ teatru ulicznego „Muzykanci”**

Do zobaczenia na Długim Targu!

GOTOWANIE Z MISTRZAMI

W trakcie tegorocznego „Wielkiego Show Kulinarne” na Długim Targu będzie można spotkać prawdziwych mistrzów w sztuce gotowania oraz cukiernictwa.

BASIA RITZ

Gdańszczanka, która prowadzi bloga kulinarnego www.kulinarnamekka.com. W 2012 zdobyła tytuł pierwszego polskiego Master-Chefa. Wydała dwie książki kulinarne, z których pierwsza, „Najlepsze przepisy Basi Ritz”, została sprzedana w nakładzie 20 000 egz. Aktualnie nagrywa program kulinarny oraz otwiera restaurację „Ritz” z kuchnią autorską w Gdańsku.



MICHAŁ TUREK

Na co dzień dziennikarz Radia Plus, oraz miłośnik dobrej kuchni. Swoje kulinarne pasje realizuje m.in. własnoręcznie wyrabiając wędliny i napitki. Wychowawca, instruktor ZHP, autor książek dla dzieci o historii Gdańska.



TOMASZ DEKER

Mistrz cukiernictwa, współwłaściciel sieci cukierni T. Deker Patisserie & Chocolatier. Członek Fundacji Klubu Szeffów Kuchni. Juror w konkursach, uczestnik licznych pokazów oraz projektów kulinarnych. Reprezentant kraju oraz trener kadry narodowej w międzynarodowych olimpiadach kulinarnych.



WOJCIECH HARAPKIEWICZ

Vice prezes Stowarzyszenia Euro-Toques Polska, zrzeszającego najlepszych Szeffów Kuchni w Europie, uczestnik wielu międzynarodowych konkursów kulinarnych. Przez 8 lat był Szeffem Kuchni w Hotelu Królewskim. Gotował m.in. dla takich znakomitości jak: Jego Świątobliwość Dalajlama XIV oraz dla prezydentów: Lecha Wałęsy, Aleksandra Kwaśniewskiego, Bronisława Komorowskiego.



Kto zdobędzie tegoroczną „Koronę smakośza”?

W dniach 12-13 kwietnia gdańszczanie oraz przybywający w mieście turyści będą mogli nie tylko zjeść za pół ceny, ale też wziąć udział w kulinarnym plebiscycie „Korona Smakośza” i oddać głos na swoje ulubione lokale gastronomiczne.

Do tegorocznej akcji przystąpiło łącznie ponad 55 lokali zlokalizowanych na terenie Starego Miasta, a także w Oliwie, na Przymorzu, we Wrzeszczu i na Stogach. Restauracje, bary i kawiarnie, które wezmą udział w akcji będą oznaczone specjalnymi plakatami ze znakiem „Korona Smakośza”.

W tym roku głoszący będą oceniać restauracje w 10 kategoriach – m.in. wystrój lokalu, jakość obsługi i smak potraw.

W konkursie „Korona Smakośza” wygrywają zarówno głoszący klienci, dla których przewidziano bardzo atrakcyjne nagrody (m.in. telewizor, express do kawy i parowar), jak też właściciele lokali gastronomicznych – zwycięzki lokal zdobędzie „Koronę Smakośza” oraz bony na zakupy w hali MAKRO.

Wyniki konkursu zostaną opublikowane na stronie: www.koronasmakosza.pl oraz na www.gdansk.pl/rozsmakujsie

Spis wszystkich lokali gastronomicznych oraz wybrane pozycje menu z 50% rabatem można znaleźć na stronie: www.gdansk.pl/rozsmakujsie

weekend za pół ceny

Rozsmakuj się w Metropolii

Wrzeszcz i Katarzyna Figura – urodzinowo



Fot. Jerzy Piskas / www.gdansk.pl

200. rocznicę włączenia wsi Wrzeszcz w granice Gdańska, 10-lecie istnienia Centrum Handlowego Manhattan i urodziny popularnej aktorki Katarzyny Figury świętowali mieszkańcy i sympatycy Wrzeszcza 22 marca w Galerii Fotografii w Manhattanie.

Tego dnia odbył się wernisaż wystawy „Momenty”, na której swoje zdjęcia prezentowali Katarzyna Figura i fotografik Marcin Michna. Ale nie była to jedyna atrakcja czekająca na gości w CH Manhattan. Wszyscy, którzy odwiedzili centrum mieli okazję spotkać się z artystami, sportowcami i muzykami, a także nabyć album „Wrzeszcz na dawnej

pocztówce” autorstwa Jana Daniluka i Jarosława Wasilewskiego. Na zakończenie imprezy odbył się wspólny spacer uczestników po Wrzeszczu.

Urodzinowa impreza to część projektu „Czas na Wrzeszcz – 750 lat Dzielnicy” dofinansowanego ze środków Miasta Gdańska. Warto przypomnieć, że po raz pierwszy Wrzeszcz (Vriezst) wy-

mieniony został w dokumencie z 25 listopada 1263 roku, w którym książę Świętopełk nadał opatom cysterskim młyn nad Strzyżą. W 750. rocznicę tego historycznego wydarzenia, dokładnie w dzień św. Katarzyny (25.11.2013), Rady Dzielnic: Wrzeszcz Górny i Wrzeszcz Dolny postanowiły symbolicznie rozpocząć obchody 750-lecia Wrzeszcza. (eM)

W imieniu mieszkańców życzenia Katarzynie Figurze złożył prezydent Gdańska.

Gdańsk niezakorkowany

Gdańsk to obok Katowic najmniej zakorkowane duże polskie miasto – wynika z najnowszego „Raportu o korkach” przygotowanego przez firmę doradczą Deloitte i serwis Targeo.pl.

Przez korki i utrudnienia w ruchu drogowym w największych polskich miastach kierowcy tracą rocznie 3,5 mld zł, czyli 2,9 tys. zł na statystycznego kierowcę. W porównaniu z rokiem 2012 i 2011 widoczna jest jednak poprawa – straty kierowców zmniejszyły się odpowiednio o ponad 52 i prawie 31 mln zł rocznie. Z III edycji „Raportu o korkach w 7 największych miastach Polski”

przygotowanego przez firmę doradczą Deloitte i serwis Targeo.pl wynika, że najłatwiej podróżuje się po Gdańsku i Katowicach, a najtrudniej po Krakowie. W ciągu dwóch ostatnich lat największa poprawa nastąpiła w Warszawie i Gdańsku.

Szczegółowy raport dostępny jest pod adresem:

www.korkometr.targeo.pl/miasta.html

(eM)

11 milionów na Budżet Obywatelski w 2015 roku!”

Nie 9, ale aż 11 milionów złotych! To pula Budżetu Obywatelskiego Gdańska na 2015 rok. Decyzję o zwiększeniu środków na inwestycje mające powstać z inicjatyw obywatelskich podjął prezydent Gdańska Paweł Adamowicz.

Już po zakończeniu pierwszej, pilotażowej edycji Budżetu Obywatelskiego 2014 roku prezydent Gdańska zapowiedział, że postara się zwiększyć pulę środków.

– Zainteresowanie gdańszczan pilotażowym projektem Budżetu Obywatelskiego było ogromne. Cieszy mnie, że mieszkańcy w takim stopniu poczuli się współgospodarzami naszego miasta. Dlatego w tym roku proponuję na Budżet Obywatelski nie 9, a 11 milionów. Bo widzę, że to bardzo sensowna inwestycja – podkreśla Paweł Adamowicz.

W pierwszym głosowaniu nad Budżetem Obywatelskim swój głos oddało 51 tysięcy gdańszczan. Frekwencja wyborcza wyniosła 13,6%. Do realizacji

przeszło 27 projektów na łączną (szacunkowa kwota) 9 960 475 zł. Głosowanie nad wnioskami trwało 14 dni – od 10 lutego. Wybierano spośród 307 wniosków w 6 okręgach wyborczych. Pula na inwestycje w każdym z nich wynosiła 1,5 mln zł. Zwyciężyły projekty związane z realizacją siłowni pod chmurką, boisk, remontów szkół i chodników.

Przygotowania do kolejnej edycji Budżetu Obywatelskiego już trwają. Głosowanie odbędzie się prawdopodobnie jeszcze w październiku, tak by na realizację wybranych projektów był cały rok kalendarzowy.

Więcej o budżecie obywatelskim: www.gdansk.pl/budzet-obywatelski (MK)

Za czynsz zapłacisz również online

W Gdańskim Zarządzie Nieruchomości Komunalnych funkcjonuje System Informacji Lokalowej webSIL, służący do udostępnienia danych czynszowych przez Internet oraz dokonywania opłat przy pomocy kart płatniczych.

System udostępniony jest nieodpłatnie wszystkim najemcom nieruchomości zarządzanych przez GZNK. Założenie konta dla lokali mieszkalnych odbywa się na podstawie wypełnionego formularza rejestracyjnego, który należy złożyć w siedzibie właściwego terytorialnie Biura Obsługi Mieszkańców. Konta dla lokali użytkowych zakładane są po podpisaniu umowy najmu lokalu. System umożliwia bieżący podgląd przypisanego konta czynszowego, dokonane

wpłaty, wprowadzone rozliczenia, a dla lokali użytkowych również faktury w formie elektronicznej (o wystawieniu faktury powiadamy zainteresowanego sms-em).

Zachęcamy najemców mieszkań komunalnych do rejestracji oraz aktywnego korzystania z Systemu Informacji Lokalowej. Formularz można pobrać ze strony internetowej www.gznk.pl, gdzie znajduje się również Regulamin systemu webSIL, a także Instrukcja obsługi tego systemu. (AK)

Cmentarz Łostowicki będzie większy

Do końca czerwca br. trwać będzie rozbudowa Cmentarza Łostowickiego, dzięki której nekropolia powiększy się o ok. 3250 miejsc grzebalnych, alejki i małą architekturę. Miasto przymierzają się także do remontu i rozbudowy cmentarnej kaplicy.

Na Cmentarzu Łostowickim prowadzone są prace związane z jego powiększeniem. Teren przeznaczony pod rozbudowę usytuowany jest na końcu istniejącego dziś cmentarza – ograniczony ulicami Cedrową i Olchową. Powstanie tam 16 nowych kwater, przy czym: w etapie zakończonym 30 października 2013 zbudowano 5 kwater na ok. 750 miejsc, natomiast w drugim etapie (który zakończy się 30 czerwca 2014 roku) powstanie 11 kwater, na ok. 2500 miejsc.

Gruntowny remont przejdzie również cmentarna kaplica. Na razie trwa szacowanie kosztów tej inwestycji.

– Istniejąca kaplica wybudowana została w latach 70-tych jako jednokondygnacyjny budynek z podpiwniczeniem. Jego stan jest dziś na tyle niezadowolający, że postanowiliśmy oszacować, ile będzie kosztował remont kaplicy – podkreśla Bernard Nalewajko, kierownik Referatu Inwestycji Kurbaturowych Wydziału Programów Rozwojowych UMG.

Powierzchnia użytkowa kaplicy wynosi ponad 360 m². Dyrekcja Rozbudowy Miasta Gdańska ogłosiła przetarg na wykonanie dokumentacji projektowej remontu i rozbudowy kaplicy. Do przetargu zgłosiło się 10 firm. Remont kaplicy rozpocznie się prawdopodobnie jesienią. (MK)

94 mln dofinansowania dla GPKM III C

Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej etap III C otrzymał dofinansowanie. To 65% kosztów kwalifikowalnych projektu, czyli 94, 2 mln zł. Cały projekt warty jest ponad 160 mln zł.

Zakres GPKM III c skupia się na dwóch zadaniach. Pierwsze z nich to budowa infrastruktury towarzyszącej Pomorskiej Kolei Metropolitalnej: węzłów przesiadkowych przy przystankach Jasień, Kiełpiniek, Brętowo; budowę dróg dojazdowych do przystanku Jasień i Kiełpiniek.

W ramach zadania drugiego planowana jest przebudowa torowiska w ul. Siennickiej i ul. Lenartowicza od ul. Elbląskiej do ul. Sucharskiego. Długość remontowanych torów to ponad 4 km. Wraz z remontem torów, planowany jest remont przystanków, z których część zostanie wyposażona w System Informacji Pasażerskiej.

Oba zadania – jako inwestor zastępczy z ramienia Gminy Miasta Gdańska – realizować będą Gdańskie Inwestycje Komunalne. Przetarg na modernizację torowiska na Przeróbkę już ogłoszono. Projekt zostanie zrealizowany do 30 czerwca 2015 roku.

Więcej informacji: www.gik.gda.pl (MK)

Prawo Agaty w Nowym Ratuszu

Pierwszego dnia wiosny Gdańsk stał się tłem fabuły dziewiątego odcinka najnowszej serii popularnego serialu „Prawo Agaty”, produkowanego i emitowanego przez telewizję TVN.



Aktorzy na planie serialu.

Serial gości na antenie od marca 2012 roku we wtorki o 21.30 i każdorazowo przyciąga przed telewizory około 2 miliony widzów. Znajduje się tym samym w czołówce produkcji TVN. Kluczem do sukcesu są ciekawy sce-

nariusz, wartka akcja, wątek miłosny, a przede wszystkim iście gwiazdorska obsada.

W stałej obsadzie serialu znajdziemy między innymi: Agnieszkę Dygant, Darię Widawską, Leszka Lichotę, Małgorzatę Kożuchow-

ską, Tomasza Karolaka i Mariana Opanię. W „gdańskim” odcinku zagra także Katarzyna Herman.

W najnowszej serii, emitowanej od marca, na bohaterów serialu czeka wiele niespodzianek. Tajemnicza sprawa morderstwa, w którą zaangażuje się grana przez Agnieszkę Dygant Agata, pochłonie wszystkich adwokatów, wystawiając ich przyjaźń na najcięższą próbę. Dodatkowo sytuacje skomplikują miłosne perypetie, które nie ominą nikogo w kancelarii.

Aktorzy przyjechali do Gdańska na zaproszenie Biura Prezydenta ds. Promocji Miasta. Zdjęcia do serialu kręcone były 21 i 22 marca na gdańskim Starym i Głównym Mieście. Ze względu na remont elewacji gdańskiego Sądu Okręgowego na potrzeby serialu siedzibą sądu stał się budynek Rady Miasta.

Gdański odcinek zostanie wyemitowany w telewizji TVN na początku maja br. (IS)

Rowerem do Pruszcza Gdańskiego

Rowerzyści, miłośnicy joggingu i zwykli spacerowicze zyskali właśnie nową trasę dla swoich wiosennych wypraw. To promenada na koronie przebudowanego Kanału Raduni.

W marcu zakończyła się trwająca 2,5 roku przebudowa siedmiokilometrowego odcinka Kanału (fragment od granicy Gdańska do Biskupiej Górki). Dzięki tej kosztującej ponad 137 mln zł inwestycji powstała droga eksploatacyjna z gładkiej kostki brukowej, po której swobodnie mogą się poruszać zarówno piesi, jak i rowerzyści.



Przebudowanym wałem kanału biegnie wygodna ścieżka dla pieszych i rowerzystów.

Promenada ma docelowo stworzyć połączenie między Centrum Gdańska i Pruszczem.

Teren położony przy kanale Raduni, poza funkcją komunikacyjną będzie spełniał również funkcje rekreacyjne, gdyż jest to miejsce idealnie nadające się dla spacerowiczów. Okolice nowej inwestycji w wielu miejscach mają charakter Parku, w którym można znaleźć ławki i śmietniki.

Planuje się, że rowerzyści i piesi będą mogli korzystać z promenady łączącej Gdańsk z Pruszczem Gdańskim (droga do ul. Raciborskiego) pod koniec czerwca bieżącego roku. Inwestycja, która przewiduje przebudowę Kanału Raduni znajdującego się w grani-

cach Pruszcza Gdańskiego ma zostać ukończona w 2015 roku.

Przypomnijmy: Kanał Raduni będący odnogą Starej Raduni liczy sobie około 13,5 km długości i stanowi sztucznym przekop rzeki Raduni. Kończy on swój bieg wpadając do Motławy na terenie gdańskiego Zamczyska. Remont Kanału okazał się koniecznością, gdy w 2001 roku na skutek nagłej ulewnej wody utrzymujący wody Kanału w korycie, został przerwany i wody zalały pobliskie tereny.

Przebudowa Kanału Raduni jest częścią dużego projektu unijnego pt. „Kompleksowe zabezpieczenie przeciwpowodziowe Żuław – etap I” na lata 2007-2013. Realizacja projektu została współfinansowana w ok. 85 proc ze środków Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Prace remontowe obejmowały budowę umocnień obu brzegów, przebudowę wału przeciwpowodziowego, budowę drogi eksploatacyjnej na koronie wału, zagospodarowanie terenów wzdłuż kanału po obu jego stronach, przebudowę bądź usunięcie koludujących elementów technicznej infrastruktury miejskiej i budowę kładek dla pieszych.

ŁUKASZ KŁOS

Ruszyła budowa fontanny na Placu im. Heweliusza

Powstaje w samym centrum historycznej dzielnicy Gdańska, na skrzyżowaniu ulic Rajskiej i Wielkie Młyny. Sąsiadować będzie z budynkiem Wielkiego Młyna. A swoim kształtem nawiązywać będzie do kaskad wodnych tworzących przy Młynie przez Kanał Raduni.

Fontanna cieszyć będzie gdańszczan i turystów już tego lata. Zakończenie rozpoczętych właśnie prac planowane jest do 30 czerwca, w lipcu zakończyć mają się odbiory i rozruchy instalacji.

Koszt budowy fontanny to 2.448.343,00 zł netto. Autorem projektu budowlanego fontanny jest Roland Kwaśny, gdański architekt, który zwyciężył w ogłoszonym w 2012 roku konkursie na koncepcję instalacji. Projekt realizuje Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o. (AD)



Fot. materiały promocyjne GIWK



Fot. materiały promocyjne GIWK

Fontanna umożliwi zarówno odpoczynek dorosłym, jak i bezpieczną zabawę dzieciom.

PRZYGARNIJ PSA LUB KOTA

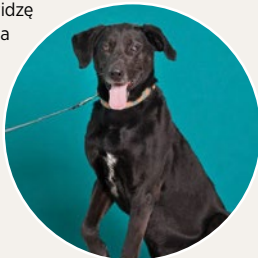
Szukasz czworonożnego przyjaciela? Adopcje w schronisku „Promyk” odbywają się od poniedziałku do niedzieli w godz. 11-15.30. Zwierzęta wydawane są wyłącznie osobom pełnoletnim. Osoby niepełnoletnie, decydując się na adopcję czworonoga, muszą przyjechać z osobą dorosłą.

Schronisko dla Bezdomnych Zwierząt „Promyk”
Gdańsk Kokoszki
ul. Przyrodników 14, tel. 58 522 37 27
www.schroniskopromyk.pl

BALT

wiek: ok. 6 lat / wielkość: duży / szczepienia: tak / kastracja: tak / boks: k-3

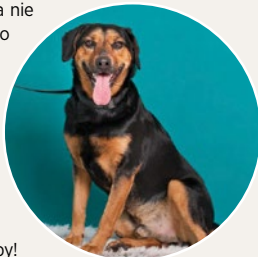
W schronisku jestem od czerwca 2013 roku. Nie widzę na jedno oko. Niezbyt lubię wizyty u lekarzy, ale poza tym jestem całkiem fajnie poukładanym psiakiem. Według moich aktualnych opiekunów powinienem raczej trafić do domu, w którym nie ma małych dzieci. Wiem, że nie jestem już najmłodszy i najmniejszy, a teraz większość ludzi właśnie takich psiaków szuka, ale mam nadzieję, że i dla mnie znajdzie się coś lepszego niż schroniskowy kojec.



BOND

wiek: ok. 3 lat / wielkość: średni / szczepienia: tak / kastracja: tak / boks: 2

Moją „opiekun” wyjechał na stałe za granicę. Chyba nie chciało mu się szukać dla mnie nowego do mu, bo po prostu przywiózł mnie do schroniska. Owszem nie mogę powiedzieć: zadbał o moje ułożenie, o to, żebym był psiakiem przyjaznym dla ludzi itd. Niestety tym jednym karygodnym posunięciem przekreślił wszystko. Zresztą pewnie nawet mi nie żał, bo teraz będzie mu się żyło lepiej w przeciwieństwie do mnie. A czy mi się uda odwrócić los i znaleźć nowy bardziej odpowiedzialny dom i opiekunów, którzy nie przewidują wyjazdu za granicę na stałe? Oby!



DISA

wiek: ok. 6 lat / wielkość: średnia / szczepienia: tak / sterylizacja: tak / boks: 23

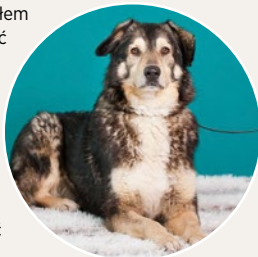
Stoję w kojcu, gdzieś w kątku. Zagubiona, cicha i niepewna. Tęsknię za światem bez krat. Gdzieś tam są łąki, pola, zabudowania. Ktoś tam idzie drogą. Może to po mnie. Może moi właściciele, którzy w końcu mnie odnaleźli. Nic z tego! To nie po mnie przyszli! Odwracam głowę i siadam. Wszystko mi jedno. I tylko czasem jak ktoś będzie mijal mnie zamierzam nieśmiało ogonem. Ale tak bez przekonania, bez wiary w to, że ktoś zwróci na mnie uwagę. Czy uda mi się stąd wydostać? Sama nie dam rady. Potrzebuję kogoś z Was!



JULEK

wiek: ok. 6 lat / wielkość: średni / szczepienia: tak / kastracja: tak / boks: 2

Do schroniska trafiłem w czerwcu 2011 roku. Zostałem odebrany właścicielowi, bo nie potrafił sprawować prawidłowej opieki nade mną. Było mi u niego delikatnie mówiąc raczej średnio. Mimo to wciąż ufam ludziom. Jestem łagodny, dobrze nauczony chodzenia na smyczy. Chętnie współpracuję z człowiekiem. Czy ktoś mnie w końcu tu dostrzeże i da szansę na nowy dom?! Niebawem miną już trzy lata jak tu siedzę. Czy będą musiały upłynąć kolejne trzy? A wtedy będzie mi jeszcze trudniej wyrwać się w świat.



Fot. Mariola Hupert



Fot. materiały prasowe ZOO

Szalik w całej rozciągłości ma 70 metrów długości.

Szalik leży w szafie, bo ciepło żyrafie

Tegoroczną wiosną ogród zoologiczny w Gdańsku – Oliwie powitał dość nietypowo, bo nie tradycyjnym topieniem kukły Marzanny, ale... oficjalnym schowaniem szalika żyrafy do szafy.

Zrobiło się cieplej, więc żyrafy z oliwskiego ogrodu mogły pozbyć się zimowych ocieplaczy. Zanim szalik zniknął na półce, dyrektor gdańskiego ZOO Michał Targowski odczytał wiersze o stosownej żyrafiej tematyce i zdjął symboliczne szydełkowe czapeczki z drewnianych figur oliwskich żyraf: Ludka, Toto Bingo i Waclawa.

W chowaniu żyrafiego szalika pomagały dzieci z klasy III S.P. w Gdańsku Osowej oraz studentki Uniwersytetu III Wieku w Sopocie. Piękna pogoda umożliwiła rozwinięcie szalika podczas transportu na pełną długość, dzięki temu w drodze do schowka został on dobrze wywietrzony.

Przypomnijmy: szalik był dziergany przez miłośników długoszykich ssaków od listopada zeszłego roku, zarówno w wygodnym fotelu w pawilonie żyraf jak też w domowych warunkach. Pani Idia Prusakowska – seniorka z Gdyni – na dzierganiu spędziła całą zimę i tym samym wyprodukowała absolutnie rekordowe 30 metrów szala. Nieco tylko mniej, bo ponad 20 metrów, wydzierała przedstawicielka Pogorza – pani Wiesława Chmurkowska. Kilka fragmentów szalika (niektóre imponującej długości) zostało przesłanych do ZOO pocztą z różnych stron świata.

Ostatecznie szalik dla żyrafy osiągnął długość 70 metrów, a naszym zwierzaczom było dzięki niemu wyjątkowo ciepło. Po schowaniu do szafy pracownicy ZOO wraz z gośćmi zastanawiali się nad jego dalszymi losami: czy będzie czekał do następnej zimy, czy może trafi na jakąś aukcję w szczytnym celu?

Jak to mówią u nas – ZOObaczmy ☺ (GN)

Strażnicy Miejscy są EKO

„Podnoszenie świadomości ekologicznej młodych mieszkańców Gdańska” to program, który realizują wspólnie Strażnicy z Referatu Profilaktyki Straży Miejskiej i pracownicy gdańskiego ZOO.

W marcu uczniowie z gdańskich szkół uczestniczyli w zajęciach, podczas których poznawali sposoby zapobiegania zanieczyszczeniu środowiska naturalnego. Eko-lekcje odbywały się w sali dydaktycznej ZOO, gdzie pracownik ogrodu opowiadał dzieciom o zwierzętach, ich odżywianiu, trybie życia oraz środowisku ich występowania.

Po zakończeniu części dydaktycznej, strażnicy miejscy zaprosili młodzież na wycieczkę po ZOO, podczas której uświadamiali uczniom, jak ważne dla przyro-

dy jest przestrzeganie przepisów o ochronie środowiska oraz jak istotne jest to dla naszego życia i zdrowia.

W marcowych zajęciach wzięli udział uczniowie z SP nr 4 (ul. Łąkowa), SP nr 38 (ul. Leśna Góra), SP nr 79 (ul. Kołobrzaska), SP nr 56 (ul. Słuzi), SP nr 16 (ul. Ubocze) oraz SP nr 42 (ul. Czajkowskiego).

Kolejne zajęcia odbędą się w maju i czerwcu. Informacji na temat „Eko-Strażnika” udzielają funkcjonariusze z Referatu Profilaktyki – tel. 58 301-30-11 wew. 116. (ŁSz)

Czy ul. Kościerska powinna być drogą rowerową?

Droga rowerowa łącząca Osową z Oliwą jeszcze nie powstała, a już wzbudza wiele kontrowersji. Czy słusznie? Zastanawia się nad tym Remigiusz Kitliński – gdański Officer Rowerowy.

Niezależnie od tego o jaki środek transportu chodzi, warunkami dobrze zaplanowanego połączenia komunikacyjnego są: szybkość tego połączenia, niezawodność i wygoda. W przypadku transportu rowerowego, powyższe warunki opisane są w wielu publikacjach, chociażby w uchodzącym za najlepsze tego typu opracowanie „Sign Up for the Bike” opublikowane przez holenderski instytut badawczy CROW. Warunki te zapisane są także w obowiązujących w Gdańsku „Standardach technicznych dla infrastruktury rowerowej”.

Jest wiele dróg łączących Osową z Oliwą, wszystkie biegną przez Trójmiejski Park Krajobrazowy, a różnią się chociażby długością, czy nachyleniami. Warunki komunikacyjnego połączenia rowerowego spełniają w zasadzie tylko dwie drogi: ul. Spacerowa i ul. Kościerska. Wszystkie pozostałe albo zbyt wydłużają podróż, albo ich parametry nie nadają się do poprawy tamtędy komunikacyjnej trasy rowerowej. W związku z tym, dalszym analizom poddano właśnie te dwa połączenia. W ramach strategicznych opracowań Biura Rozwoju Gdańska pn. „System tras rowerowych dla Gdańska” (STeR) oraz „Strategia realizacji STeR” wykonano wielokryterialną analizę, w której wzięto pod uwagę kryteria komunikacyjne, ekonomiczne, funkcjonalno-przestrzenne oraz środowiskowo-społeczne. Analiza ta wskazała, iż to właśnie ul. Kościerska jest optymalna do prowadzenia tamtędy transportu rowerowego.

Trasa wzdłuż ul. Spacerowej jest nieco dłuższa, ale przede wszystkim mniej bezpieczna i mniej komfortowa ze względu na duży ruch samochodowy, również na węźle Osowa. Ponadto, co jest głównym problemem w chwili



Obecny stan ul. Kościerskiej.

obecnej, ze względu na planowaną w przyszłości rozbudowę ul. Spacerowej wraz z budową tunelu pod Pachołkiem, jakkolwiek inwestycja w tym miejscu musi uwzględnić tę rozbudowę. Na obecnym etapie nie wiadomo kiedy dokumentacja tej rozbudowy zostanie przygotowana, co blokuje budowę drogi rowerowej. Niezależnie od tego, budowa drogi rowerowej wzdłuż Spacerowej będzie wiązała się z wycinką dodatkowego pasa zieleni na całej długości drogi.

W przypadku przebudowy ul. Kościerskiej, rozwiązania techniczne w bardzo nieznacznym stopniu wpłyną na środowisko naturalne Trójmiejskiego Parku Krajobrazowego. Nie przewiduje się wycinki drzew, co w kontekście ochrony przyrody jest wartością nadrzędną. Ponadto, w ramach tej inwestycji planowana jest przebudowa kolektora ściekowego, który bezpośrednio zagraża miejscowemu ekosystemowi. Planowana nawierzchnia z asfaltu, przy zastosowaniu odpowiedniej technologii, będzie miała marginalny wpływ na środowisko i gospodarkę wodną w ciągu tej drogi. Takie

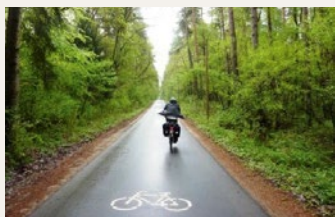
rozwiązania zostały poddane wielu analizom i są szeroko stosowane w wielu państwach w Europie i na świecie (przykładowe realizacje poniżej). Jednym z argumentów przeciwników jest obawa, iż w trakcie budowy pojawi się tam ciężki sprzęt. Niestety, niezależnie od technologii nawierzchni (czy to asfaltowej, czy szutrowej, czy jakiegokolwiek innej), ciężki sprzęt i tak musi tam się pojawić, nawet w ramach samej przebudowy kolektora. Warto przy tym zauważyć, że ciężki sprzęt i tak już się pojawia przy okazji bieżącego utrzymania lasu przez nadleśnictwo. Jeśli chodzi o planowane oświetlenie tej trasy i związane z tym zanieczyszczenie światłem, możliwa jest pełna paleta rozwiązań stosowanych w podobnych przypadkach, które problem ten ograniczają do minimum. Można zastosować chociażby słupki doświetlające drogę, wzbudzone przez pętle indukcyjne lub fotokomórkę. Tego typu rozwiązania stosuje się właśnie w takich przypadkach w zachodniej Europie. Ponieważ ul. Kościerska jest zamknięta dla ruchu samochodowego, a na węźle Owczarnia,

który łączy ją z Osową natężenie ruchu jest około trzykrotnie mniejsze, niż na węźle Osowa, trasa ta jest nie tylko bezpieczniejsza, ale bardziej przyjazna i krajobrazowo atrakcyjniejsza (co w kontekście połączenia komunikacyjnego też jest walorem), tak dla rowerzystów, jak i pieszych.

Aby budowa drogi rowerowej w ulicy Kościerskiej była możliwa, konieczna jest zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. W toku przygotowywania planu zostanie opracowana prognoza oddziaływania na środowisko. Aby uchwalić plan należy go wcześniej uzgodnić z wieloma instytucjami, m.in. z Urzędem Wojewódzkim, Urzędem Marszałkowskim, Regionalną Dyрекcją Ochrony Środowiska, Regionalnym Zarządzeniem Gospodarki Wodnej, Sanepidem, Nadleśnictwem, Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków, a nawet Agencją Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Siłami Zbrojnymi RP, Strażą Graniczną i Urzędem Lotnictwa Cywilnego. W przypadku tego planu konieczna będzie również zgoda Ministra Środowiska. W toku tych uzgodnień następuje dyskusja nad planem i ustalane są jego zapisy. Każdy plan jest publicznie wykładany do uzgodnień z mieszkańcami, każdy mieszkaniec może zgłosić swoje zastrzeżenia. Plan ostatecznie uchwała Rada Miasta Gdańska.

Na całe zagadnienie warto spojrzeć z szerszej perspektywy. Wygodna trasa rowerowa z Osową do centrum ma szansę zachęcić wielu mieszkańców do korzystania z roweru – stu procentowo ekologicznej formy transportu. Dla środowiska naturalnego jest to korzyść znacznie przewyższająca ewentualne niedogodności wiążące się z budową tej trasy.

PRZYKŁADY TRAS ROWEROWYCH Z NAWIERZCHNIĄ ASFALTOWĄ:



Wykonana w 2012 roku droga rowerowa Toruń - Unisław biegnąca w obszarze chronionego krajobrazu.



Park narodowy Hoge Kempen w Belgii.



Budowa nowej drogi w obszarze Natura 2000 w okolicach Berlina.



Niemcy, szlak rowerowy wzdłuż Szprewy. Znak „Droga dla rowerów. Nie dotyczy pojazdów utrzymania lasu”.

NOWE OBLICZE

Rewitalizacja rozpoczęta!

W lutym 2014 r. ruszyły prace budowlane mające na celu przebudowę przeszło 50% przestrzeni publicznych Dolnego Miasta. Pracami objęte będą również przyziemia 32 budynków mieszkalnych. Zakończenie prac zaplanowano na czerwiec 2015 roku.

Ulice Śluza (1), Kieturakisa (2), Kurza (3), Radna (4) i Toruńska (5)

Stan dotychczasowy:

Wszystkie wymienione ulice składają się z jednej jezdni z dwoma pasami ruchu oraz chodnikami po obu stronach. Ich szerokość waha się od 9 do prawie 20 metrów.

Stan projektowany:

Przekrój ulic pozostanie bez zmian. Wymianie, modernizacji i przebudowie ulegnie natomiast infrastruktura podziemna (m.in. wodociągi, kanalizacja sanitarna i deszczowa, sieć gazowa, sieci energetyczne i teletechniczne). Pojawią się też całkowicie nowe nawierzchnie nawiązujące do historycznego charakteru dzielnicy. Powstaną nowe zatoki do parkowania pojazdów.

Nawierzchnia ulic Dolnego Miasta

Posadzka wszystkich jezdni, chodników, ciągów pieszo-jezdnych, itp. wykonana będzie z materiałów kamiennych podkreślających historyczny charakter nawierzchni. W przypadku jezdni będzie to kostka granitowa w kolorze jasnoszarym. Miejsca postojowe będą zaznaczone czarną kostką granitową. Chodniki zostaną wykonane z płyt płukanych o fakturze drobnego grysu.

Oznaczenia:

- rewitalizowane fragmenty budynków gminnych
- rewitalizowane fragmenty budynków wspólnotowych
- budynki na cele społeczne w ramach rewitalizacji
- realizowane ciągi pieszo-jezdno-rowerowe
- realizowane chodniki
- realizowane jezdnie
- rewitalizowane pasy zieleni wraz ze szpalerami drzew

Zakres najbliższych działań

Obecnie trwają prace na ulicach Śluza i Dolnej oraz na północnym fragmencie jezdni ul. Łąkowej, na odcinku pomiędzy wymienionymi ulicami. W ciągu najbliższych dwu miesięcy pracami zostanie objęty pozostały, północny odcinek ul. Łąkowej (od Podwala Przedmiejskiego do Dolnej) oraz północna jezdnia ul. Wróblej. W tym samym okresie, gdy zakończą się prace na ulicy Śluza, rozpoczną się prace na odcinku ul. Toruńskiej, a wyremontowana już ulica Śluza przejmie ruch z ul. Toruńskiej.

Tramwaje na Dolnym Mieście

Pierwsze tramwaje na Dolnym Mieście pojawiły się w 1883 roku. Na końcu ciągu ul. Łąkowej - Wróblej powstała wówczas zajezdnia tramwajów konnych. Budynki zajezdni długo służyły gdańskim tramwajom - były wielokrotnie przebudowywane i rozbudowywane. Od kilku lat zajezdnia jest nieczynna, ale jej najcenniejsze fragmenty zostaną zachowane. Odtworzona będzie również zlikwidowana w wyniku rozbudowy placu manewrowego zajezdni ulica Wiosenna. Jako relikw przypominający o tramwajowej historii dzielnicy, w pasie pieszo-jezdnym zostanie też zachowana jedna nitka dawnego torowiska.

DOLNEGO MIASTA

Ulice Łąkowa (6), Wróbla (7) i Dolna (8)

Jedne z najważniejszych, najbardziej charakterystycznych i rozpoznawalnych przestrzeni publicznych Dolnego Miasta.

Stan dotychczasowy:

Do czasu remontu były to ulice dwujezdniowe o szerokości od 26 do 30 metrów (na odcinku jednokierunkowym ul. Dolnej tylko 8,5 m), z pasem zieleni pośrodku.

Stan projektowany:

Po remoncie dwukierunkowy ruch samochodowy zostanie przeniesiony na dawne południowe jezdnie jednokierunkowe. Dzięki temu w ciągu ulic Łąkowa – Wróbla uciążliwości komunikacyjne zostaną odsunięte od północnej pierzei, na której skupia się zabudowa mieszkaniowa. Poprawi to komfort zamieszkania w budynkach stanowiących część tej pierzei. Poprawi się też bezpieczeństwo uczniów ze szkoły podstawowej i gimnazjum. Natomiast na dawnej jezdni północnej powstanie ciąg komunikacyjny o równoprawnym ruchu pieszo – jezdno – rowerowym z miejscami postojowymi.

Wymieniona zostanie również cała infrastruktura techniczna – przede wszystkim kanalizacja deszczowa.

Pasy zieleni

Pasy zieleni z ciągami spacerowymi położone pomiędzy jezdniami ulic Łąkowej, Wróblej i Dolnej powrócą do dawnej świetności. Nawierzchnie ciągów pieszych zostaną wyłożone szutrem w kolorze beżowo-żółtym. Wzdłuż pasa zieleni zostaną uzupełnione lub odtworzone szpalery drzew – pojawią się tradycyjne dla tego miejsca jarząby szwedzkie w łącznej liczbie ponad stu sztuk!

Pasy zieleni to pamiątka po dawnych czasach. Środkiem dzisiejszych ulic biegły niegdyś kanały odwadniające, a groble, czyli nasypy które je ograniczały, stanowiły początek dzisiejszych ulic.

Dolne Miasto to dzielnica Gdańska o bardzo bogatej historii

Najbardziej widoczne ślady świetności dzielnicy pochodzą z XVII w. (ziemno – wodne fortyfikacje bastionowe) i przełomu XIX i XX w. (secesyjno-eklektyczne elewacje budynków, ścieżki spacerowe wkomponowane w system bastionów).

Paradoksalnie największym nieszczęściem Dolnego Miasta był niewielki stopień zniszczeń wojennych. Infrastrukturę mieszkaniową dzielnicy eksploatowano nie prowadząc remontów, z założeniem że w latach 60' i 70' ostatecznie wymieni się ją na... nowoczesne bloki mieszkaniowe. Ten proces zresztą się rozpoczął, o czym świadczą bloki przy ul. Kamienna Grobla, ul. Szuwały czy samotny, 11-kondygnacyjny punktowiec przy Łąkowej.

W latach 70' i 80' wstrzymano budowę nowych budynków, jednak niewystarczająca ilość remontów dawnej zabudowy doprowadziła do jej stopniowej degradacji.



Wręczono Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska im. Lecha Bądkowskiego

Gala rozdania Nagród im. Lecha Bądkowskiego dla Najlepszej Organizacji Pozarządowej, dla Gdańskiego Darczyńcy Roku oraz (po raz pierwszy!) Gdańskiego Społecznika Roku odbyła się w sobotę 22 marca na stadionie PGE Arena Gdańsk.

Nagrodę im. Lecha Bądkowskiego ustanowił Prezydent Miasta Gdańska w 2001 roku dla podkreślenia roli i wkładu organizacji pozarządowych w budowanie społeczeństwa obywatelskiego i rozwiązywanie lokalnych problemów.

W tegorocznej edycji – nagród za 2013 rok, nominowanych zostało 16 organizacji pozarządowych, 13 osób w kategorii Społecznika Roku i 3 osoby w kategorii Darczyńcy Roku.

Laureatem Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska im. Lecha Bądkowskiego za 2013 rok zostało Stowarzyszenie Morena – za wdrażanie innowacyjnych modeli wsparcia młodzieży i organizacji młodzieżowych oraz stworzenie największej w Europie regionalnej sieci informacji młodzieżowej.

Laureatami 2 wyróżnień w tej kategorii zostały:

Fundacja Wspólnota Gdańska – za wspieranie rozwoju społeczności lokalnych poprzez kulturę,

sztukę i edukację oraz rozwijanie współpracy z partnerami (galerie sztuki, szkoły artystyczne, organizacje pozarządowe) zaangażowanymi w rozwój społeczności lokalnych w różnych miastach europejskich.

Fundacja Inicjatyw Społeczno-Kulturalnych FORUM – za prowadzenie zróżnicowanych działań w zakresie rozwoju szeroko pojmowanej aktywności osób w wieku senioralnym.

Honorowe wyróżnienie Gdańskiego Darczyńcy Roku otrzymała Justyna Zdunek, nominowana przez Gdańską Fundację Innowacji Społecznej. Kobieta prowadzi działalność charytatywną wspierającą głównie dzieci pozbawione opieki rodzicielskiej i przebywające w Domach Dziecka.

W tym roku po raz pierwszy wybierano też Gdańskiego Społecznika Roku. W tej kategorii nominowano 13 osób, a zaszczytny tytuł w wyniku tajnego głosowania



Przedstawiciele Stowarzyszenia Morena – laureaci tegorocznej nagrody im. Bądkowskiego.

zdołał Grzegorz Kozłowski, nominowany przez Centrum Partycypacji Społeczno-Ekonomicznej.

Grzegorz Kozłowski jako instruktor ZHP jest współorganizatorem obozów i zimowisk, w których w sumie wzięło udział ponad 3 tysiące młodych ludzi zrzeszonych i niezrzeszonych w ZHP. Zorganizował i przeprowadził kilkadziesiąt szkoleń z zakresu ratownictwa medycznego, w ramach których podstawowe umiejętności ratownicze uzyskało kilka tysięcy młodych ludzi (harczerzy,

uczniów szkół podstawowych i gimnazjum).

Nagroda dla Organizacji Pozarządowej Roku ma formę pieniężną i wynosi 20 000 zł. Kapituła przyznaje także w tej kategorii 2 wyróżnienia w wysokości po 3 000 zł każde. Nagrody dla Społecznika Roku oraz Darczyńcy Roku mają charakter honorowy. Wyróżniony po raz pierwszy Społecznik Roku otrzymał oprócz pamiątkowego grawertonu, także notebook, który przyda się w jego codziennej działalności. (DW)

Coś więcej, niż tylko bilet



Odniesienia zarówno do lokalnej tradycji, jak i aktualnych wydarzeń, czerpanie z bogatego dorobku kulturowego Gdańska oraz charakterystyczny, unikalny design – te elementy decydują o niepowtarzalności i wyjątkowości biletów komunikacji miejskiej w Gdańsku. Tym samym pozytywnie wyróżniają się one na tle biletów, sprzedawanych nie tylko w pozostałych miastach wchodzących w skład Trójmiasta, ale i w całej Polsce.

Gdańskie bilety jednorazowe miały już na awersach wizerunki zarówno zabytkowego, jak i nowoczesnego taboru tramwajowego i autobusowego. W poprzednich latach przedstawiały również m.in. zabytki Grodu Neptuna. To, co je wyróżnia, to oryginalny sposób ujęcia tematu, jak i dobór treści.

– Dokładamy starań, by bilety jednorazowe, których sprzedajemy ponad 2 miliony sztuk miesięcznie nawiązywały do aktualnych, ważnych wydarzeń, przypominały o rocznicach związanych z Gdańskiem – mówi Alicja Kraska, Z-ca Dyrektora ds. Handlowych Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku.

Takim wydarzeniem były Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej Euro 2012.

– Gdańsk był jednym z miast-gospodarzy Euro 2012, toteż wypuściliśmy okolicznościową serię biletów jednorazowych z umieszczonym na rewersie logotypem Gdańska – informuje dyrektor Kraska. – Równoległe w sprzedaży

były bilety z nadrukiem „Kasowac niezwłocznie po wejściu do pojazdu” nie tylko w języku polskim, angielskim, rosyjskim i niemieckim, ale również kaszubskim: „Kasowac ôd razu pò wéndzenim do pojazdu”, co odnosiło się do tradycji tych ziem i podkreślało historyczną tożsamość zarówno miasta, jak i Kaszub – dodaje Alicja Kraska.

Zarząd Transportu Miejskiego w Gdańsku w 2013 roku wypuścił serię biletów nawiązujących do rocznicy 140-lecia istnienia komunikacji miejskiej w Gdańsku.

– Unikalne projekty graficzne naszych biletów stanowią wartość samą w sobie, co doceniają miłośnicy komunikacji oraz kolekcjonerzy. Zarówno w bieżącym roku, jak i w przyszłych latach będziemy kontynuować te działania zgodnie z zasadą, że bilet służy nie tylko do przejazdu, ale stanowi doskonały nośnik do przedstawienia dorobku kultury materialnej oraz wydarzeń, składających się na tożsamość naszego miasta, budujących jego historię i tradycję – podkreśla dyrektor Kraska. (Z)

Biegacze opanowali Stadion

Pierwszy start zaliczono 22 marca. Na rozpoczęcie wspólnego biegania pod okiem trenerów stawiło się tego dnia przy stadionie ponad 60 osób. Tym samym PGE ARENA zapisała się na mapie Polski jako 71. już miejsce w którym organizowane są treningi biegowe we wspólnej akcji FUNdacji BIEGanie i Radiowej Trójki – Biegam Bo Lubię.

W Trójmieście są cztery takie miejsca: w Gdyni – Bulwar Nadmorski, w Sopocie – Stadion Leśny przy ul. Wybickiego, a w Gdańsku stadion AWFIS przy ul. Kazimierza Górskiego i właśnie PGE ARENA. – Stadion ma idealne warunki, żeby zachęcać ludzi do wspólnego uprawiania sportu – mówi Wojciech Dąbrowski, CSR manager na PGE ARENIE. – Samodzielnie korzystają z naszej infrastruktury między innymi miłośnicy rolek, których widzimy regularnie jeżdżących po torze wokół stadionu. W soboty rano właśnie po tym torze i nie tylko biegamy razem z grupą BBL.

– Grupa, którą tworzymy przy PGE ARENIE jest otwarta dla każdego. Zapraszamy amatorów, dzieci, rodziny, zapracowanych rodziców, energicznych seniorów – uśmiecha się Agnieszka Weissgerber, rzecznik Spółki Arena Gdańsk Operator – Każde spotkanie to czas spędzony aktywnie z trenerem, który poprowadzi rozgrzewkę oraz trening biegowy. W czasie naszego pierwszego spotkania zajęli się nami fachowo Jakub Krzyżak z XTrainer.pl i Jakub Popławski z Trójmiasto Trener.

Jak wyjaśniają organizatorzy, bieganie pozornie tylko wydaje się łatwym sportem. Bywa, że może ono być przyczyną kontuzji, stąd tak istotne jest to, żeby rozpocząć

przygodę z bieganiem pod okiem fachowców. Ważne też, żeby oprócz samego biegu zapewnić uczestnikom odpowiednią rozgrzewkę, a po niej konieczny dla uspokojenia mięśni stretching.

– We wszystkim tym mogliśmy uczestniczyć w pierwszą sobotę naszej akcji – mówi Wojciech Dąbrowski – I każdy z nas, ja również, bo także biegiem, następnego dnia czuł zapewne nie tylko nogi, ale i np. brzuch, który uczuliśmy się wzmacniać pod okiem trenerów.

Biegam Bo Lubię będzie od-tąd cykliczną, bezpłatną akcją na stadionie. W każdą sobotę o godz. 9:30 trenerzy czekać będą w miejscu zbiórki, przy parkingu nr 5 (bezpłatnym dla uczestników). Trening kończy się około godziny 11:00. W pierwszą sobotę akcji w tym czasie udało się zrobić trzy okrążenia wokół stadionu połączone z, trudniejszym dla kondycji, bieganiem po schodach łączących górną i dolną promenadę zewnętrzną PGE ARENIE.

– Pierwszy trening możemy uznać za spory sukces. Frekwencja dopisała! – mówi Jakub Krzyżak. – Przede wszystkim chcieliśmy pokazać, że bieganie nie polega tylko na bieganiu i uświadomiliśmy wszystkim podopiecznych jak ważne są w przypadku osób początkujących ćwiczenia ogólnorozwojowe. Poza



Trening w sąsiedztwie stadionu.

kilkoma rundami wokół PGE Areny, zrobiliśmy szereg bardzo przydatnych ćwiczeń funkcjonalnych oraz niezbędny stretching. Mamy nadzieję, że na kolejnych treningach będzie równie dużo osób.

Dla uzyskania najlepszych efektów, bieganie powinno się łączyć z odpowiednio zaprogramowanymi ćwiczeniami funkcjonalnymi, dzięki temu zapobiegniemy kontuzjom – mówi Jakub Popławski z Trójmiasto Trener. – Trening który prowadzimy, to połączenie skutecznych elementów funkcjonalnych, które zapobiega-

ją typowym objawom np. pracy siedzącej, wzmacniają wszystkie mięśnie odciążając stawy, a w raz z bieganiem wspaniale rzeźbią ciało i poprawiają kondycję. Przykładamy dużą wagę do poprawności wykonywanych elementów, więc każdy może liczyć na cenne wskazówki.

A co mówią o treningu sami uczestnicy sobotniego biegania przy PGE ARENIE? – Wspaniały trening w miłym towarzystwie. W takiej grupie pod okiem trenerów raźniej się ćwiczy! – twierdzi Alicja Stężka. (AW)

Biegam Bo Lubię to wspólna akcja FUNdacji BIEGanie i Radiowej Trójki stworzona w 2010 i prowadzona w pilotażowym programie w tym roku w czterech miastach Polski. Obecnie na mapie BBL jest już 71 miejscowości. W Trójmieście są to: Gdynia, Sopot i Gdańsk z nowym miejscem startu właśnie przy PGE ARENIE.

Ekspozyty z pasją

Arena Gdańsk Operator, Muzeum Historyczne Miasta Gdańska i Stowarzyszenie Niepełnosprawnych Kibiców im. Dawida Zapisek stworzyły na PGE ARENIE wyjątkową wystawę. Zbierane przez całe życie pamiątki piłkarskie należące do Dawida, można oglądać teraz w ekspozycji pn. „MŁODE ŻYCIE – WIELKA PASJA”. Wystawę otwarto już w lutym, ale we wtorek 26 marca dokonano zmiany części ekspozycji, dając tym samym szansę zwiedzającym na zobaczenie nowych, dotąd nie prezentowanych rarytasów kolekcjonerskich.

– Piłka nożna była pasją Dawida, z niej czerpał radość – mówi Sylwia Zapisek, mama chłopca, a obecnie prezes Stowarzyszenia Niepełnosprawnych Kibiców im. Dawida Zapisek – Jeszcze kiedy żył, spotkania, wykłady na które jeździliśmy i na których pokazywaliśmy zebrane przez niego rzeczy, cieszyły się ogromnym zainteresowaniem. Dlatego pomyślałam, że warto pokazać je szerszemu gronu. Nasze stowarzyszenie współpracuje przy

wielu projektach z PGE ARENĄ, uznaliśmy więc, że to najlepsze miejsce do zorganizowania takiej wystawy.

Kolekcja pamiątek udostępnionych przez mamę Dawida to główne koszulki piłkarskie największych klubów z podpisami zawodników, piłki, szaliki, rękawice bramkarskie. Są wśród eksponatów także medale za zdobyte Mistrzostwo Polski. Jest to nie lada gratka dla wszystkich fanów Re-

alu Madryt, FC Barcelony, Lechii Gdańsk, czy reprezentacji Hiszpanii. Wśród nowo wystawionych rzeczy znalazły się zaś: jedyna w Polsce koszulka reprezentacji Polski, którą Dawid otrzymał od Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego w podziękowaniu za doping w czasie Euro2012. Na koszulce tej podpisy złożyli Prezydent RP, Prezes PZPN Zbigniew Boniek i Prezydent UEFA Michel Platini.

Wszystkie rzeczy zostały wystawione w gablotach w tzw. strefie team na PGE ARENIE Gdańsk. Wystawa nie jest dodatkowo biletowana i udostępniona jest osobom korzystającym z usługi zwiedzania stadionu. Pomocy w jej przygotowaniu i dostosowaniu dla osób niepełnosprawnych udzieliли partnerzy wystawy: Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Gdańsku, Stowarzyszenie Wspólnota Serc oraz Bluecanvas.pl. (AW)



Powstanie **Kulturalna Metropolia**

Instytut Kultury Miejskiej rozpoczyna pracę nad Otwartą Bazą Wydarzeń Kulturalnych w Gdańsku i Metropolii „Kulturalna Metropolia”. Umożliwi ona pozyskiwanie informacji o wydarzeniach kulturalnych organizowanych przez instytucje publiczne i samorządy, firmy i przedsiębiorstwa, organizacje pozarządowe czy grupy nieformalne. Informacje w bazie będą wartościowe, dopasowane do odbiorcy i aktualne.

– Udostępnianie informacji publicznych wszystkim zainteresowanym, nazywane często po prostu otwieraniem danych, jest wyraźnym, naturalnym i bardzo pożądanym trendem. Otwarta Baza, którą przygotowujemy, pozwoli na wykorzystywanie informacji o wydarzeniach kulturalnych twórców aplikacji, redakcyjnym gazet i portali, autorom blogów związanych z Metropolią – a jej wyposażenie w wygodny, łatwy w obsłudze, nowoczesny, dostępny z poziomu wielu urządzeń interfejs zapewni instytucjom, mieszkańcom i turystom szybki dostęp do pełnej informacji o aktualnej i przyszłej ofercie kulturalnej i rozrywkowej. Wierzę, że Otwarta Baza otworzy też nową perspektywę w informacyjnym krajobrazie naszego regionu – mówi autor koncepcji, Piotr Czerski.

Otwarta Baza będzie pomagać w komunikacji wydarzeń podmiotom je organizującym, a odbiorcom informacji pozwoli na szybkie docieranie do bliskich ich zainteresowaniom czy miejscu zamieszkania atrakcji. Przy pomocy automatycznego importu danych z instytucji posiadających własne strony internetowe oraz przez formularz pozwalający na zgłaszanie informacji innym podmiotom wiadomości o wydarzeniach gromadzone będą w bazie. Odczytywać je można będzie bezpośrednio ze strony Otwartej Bazy, która będzie wyposażona w prosty interfejs, jak również pośrednio przez blogi, portale, apli-

kacje i serwisy korzystające z informacji, które napłynęły do Bazy.

Niektóre z korzyści, jakie niesie otwarta baza „Kulturalna Metropolia” to bezpośrednia możliwość pobierania danych ze źródła, które jest na bieżąco aktualizowane przez organizatorów wydarzeń – instytucje kultury, samorządy, organizacje pozarządowe, grupy nieformalne czy indywidualnych użytkowników. Ograniczy to m.in. konieczność wysyłania wielu maili z załącznikami. Przedstawiciele mediów zyskają dostęp i przegląd wszystkich imprez odbywających się w Gdańsku i Metropolii, w jednym miejscu, szybko i bez dużych załączników do maili. Indywidualni użytkownicy i użytkowniczki znajdą wydarzenia odpowiadające ich zainteresowaniom i bliskie miejscu zamieszkania.

Projekt będzie konsultowany z potencjalnymi użytkownikami bazy, między innymi planowane są spotkania z organizatorami wydarzeń kulturalnych. Prace programistyczne i koncepcyjne rozpoczęte w marcu br. planowo będą trwać 8 miesięcy.

Autorem koncepcji Otwartej Bazy Wydarzeń Kulturalnych jest Piotr Czerski, jego inicjatywę podjął Instytut Kultury Miejskiej w partnerstwie z Gdańskim Obszarem Metropolitalnym. Otwarta Baza wpisuje się we wdrażaną przez Miasto Gdańsk od 13 marca br. politykę otwartości.

MARTA BEDNARSKA



Piotr Czerski, pomysłodawca i twórca aplikacji:

Pomysł na Otwartą Bazę wziął się z przekonania, że warunkiem koniecznym do uczestniczenia w kulturze jest dostępność informacji o ofercie kulturalnej. Informacji możliwie pełnej i dopasowanej do oczekiwań odbiorcy, a nie, jak zazwyczaj, do gustów i kompetencji kulturowych redaktora. Informacji wolnej, którą każdy może wykorzystać na swój sposób – wydrukować w gazecie, łatwo umieścić na stronie internetowej, albo pobrać do własnej aplikacji mobilnej.

Otwarta Baza ma być miejscem, do którego może się udać każdy mieszkaniec Metropolii – ale także turysta – poszukujący informacji o ofercie kulturalnej. Miejscem, w którym ta oferta jest prezentowana w intuicyjny, przejrzysty sposób, premiujący wydarzenia zgodne z potrzebami użytkowników i lokalne. Miejscem, w którym będzie można dowiedzieć się nie tylko o wielotysięcznym show na zamkniętym obiekcie, ale także koncercie w pubie za rogiem, który może okazać się lepszym pomysłem na spędzenie wieczoru. Miejscem, które może się stać stałym przewodnikiem po ofercie Metropolii.

Dorta Jagić Europejską Poetką Wolności 2014

Dorta Jagić, poetka z Chorwacji, została laureatką Nagrody Literackiej Europejski Poeta Wolności w 2014r za tom „Kanapa na rynku” (2011). Jury w uzasadnieniu podkreśliło mocno obecną w jej twórczości afirmację wolności kobiety. Poetka otrzymała statuetkę oraz nagrodę w wysokości 100 000 zł. Od drugiej edycji konkursu, wyróżniani są również tłumacze. W III edycji konkursu, razem z poetką nagrodę (10 000 zł) otrzymała jej tłumaczka – Małgorzata Wierzbicka.



– Wiersze Dory Jagić są afirmacją wolności kobiety, jej niepoddawania się naciskom cielesności i uczuć, determinacji społecznych i historycznych. Łączą konkretne doświadczenie egzystencjalne

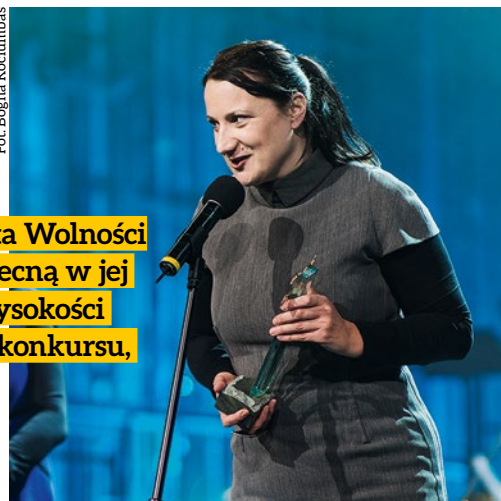
z przesłaniem o uniwersalnym zasięgu. Jury wyraża również swe uznanie dla pracy tłumaczy: pani Małgorzaty Wierzbickiej, która spolszczyła poezję Dory Jagić – napisało jury w uzasadnieniu werdyktu.

Dorta Jagić urzekła zgromadzoną na spotkaniu autorskim publiczność nie tylko swoimi wierszami, ale też zaangażowaniem, z jakim je odczytywała, otwartością na ludzi i szczerością wypowiedzi. Poetka opowiadała o problemach, z jakimi boryka się na co dzień artysta, m.in. z brakiem pracy. Oprócz pisania wierszy, pracuje m.in. nad słownikiem kobiet biblijnych, lubi podróżować, współpracuje ze studenckimi teatrami eksperymentalnymi i jest autorką krótkich opowiadań drukowanych w chorwackich czasopiśmie. Pierwsze sukcesy literackie

ma już za sobą: za swój debiutancki tomik („Plahta preko glave”, 1999) otrzymała prestiżową chorwacką nagrodę poetki: „Goran za mlade pjesnike”, a w 2007 roku na międzynarodowym festiwalu poetyckim w Rumunii otrzymała Nagrodę „Balkan Grand Prize for Poetry”.

Nagrodzona tłumaczka to Małgorzata Wierzbicka, absolwentka filologii serbsko-chorwackiej i polonistyki na UW. W 1986 roku podjęła pracę tłumacza w Instytucie Państwa i Prawa PAN. W 1989 pracowała w obsłudze prasowej Okrągłego Stołu, a następnie w Klubie Parlamentarnym „Solidarności”. Od 1992 roku pracuje w dyplomacji (Zagrzeb, Lublana, Belgrad, Bratysława). W latach 80. publikowała w czasopiśmie sławistycznych. Jej przekłady drukowano w „Literaturze na świe-

Fot. Bogna Kocumbas



Dorta Jagić.

cie”, „Twórczości”, „Tygodniku Powszechnym”.

Nagrody wręczono podczas uroczystej gali w Teatrze Wybrzeże, która miała kształt widowiska muzycznego ze słowem w roli głównej. Widzowie usłyszeli wiersze nominowanych poetów w interpretacji Chóru Opery Bałtyckiej, a recytowała je Magdalena Cielecka. Galę poprowadziła Agnieszka Szydłowska z radiowej „Trójki”.

Podczas uroczystej gali zostały też wylosowane kraje do kolejnej – czwartej edycji Europejskiego Poety Wolności. Są to: Portugalia, Włochy + San Marino, Dania, Węgry, Macedonia, Rumunia i Rosja.

MARTA BEDNARSKA

„Gdańsk. Przewodnik literacki” nowa książka Petera Olivera Loewa i spacer z autorem



„Gdańsk. Przewodnik literacki” nabyć można w Instytucie Kultury Miejskiej (ul. Długi Targ 39/40), w cenie 38 zł. Od połowy kwietnia przewodnik dostępny będzie w księgarniach w cenie 45 zł.

Historyk i kulturoznawca Peter Oliver Loew zaprasza na nietypowe spacer po Gdańsku. Nietypowe, bo szlak stworzony przez autora wiedzy przez zakamarki miasta opisane w prozie i poezji.

– Pisząc „Przewodnik”, na nowo patrzyłem na Gdańsk, zwłaszcza że moje przechadzki z dawno przyblakłymi lub świeżymi jeszcze tekstami prowadziły mnie w dalekie dzielnice. Cytaty z powieści i poezji oraz informacje o literackich miejscach podzieliłem na osiem spacerów, którymi prowadzę czytelników – czasem z przymrużeniem oka – przez znane i nieznanne tereny miasta, którego literacka przeszłość nadal jest tak mało znana – mówi Peter Oliver Loew.

Gdańsk i jego wielokulturowa historia to scenaria literackich

dzieł nie tylko Günтера Grassa, ale także wielu innych polskich i niemieckich pisarzy od baroku do współczesności. Zaproponowane w książce spacer wiodą szlakiem miejsc opisanych w powieściach i wierszach autorstwa Stefana Chwina, Pawła Huellego, Josepha von Eichendorffa, Alfreda Döblina, Willibalda Omankowskiego i wielu innych. Prowadzą one również do rzadziej odwiedzanych części miasta, które było ośrodkiem Hanzy i kolebką Solidarności, a także ikoną powojennego porządku wersalskiego i miejscem wybuchu II wojny światowej.

14 kwietnia o godz. 18.00 Instytut Kultury Miejskiej zaprasza na spotkanie z Peterem Oliverem Loewem oraz redaktorem książki Thomasem Schulzem, któremu towarzyszyć będzie wystawa książek wspominanych przez autora w publikacji „Gdańsk. Przewodnik literacki”. Spotkanie odbędzie się w siedzibie IKM (ul. Długi Targ 39/40).

Dzień później – we wtorek, 15 kwietnia o godz. 12.00 i 18.00 spod IKM ruszą dwa spacer literackie Peterem Oliverem Loewem w roli przewodnika.

– W południe ruszymy w kierunku Starego Przedmieścia, a wieczorem spacer obejmie rejon Głównego Miasta. Oba spacer potrwają około godziny – zapowiada Piotr Mielcarek z Instytutu Kultury Miejskiej. (MB)



AstoCamera, czyli fotografuj niebo!

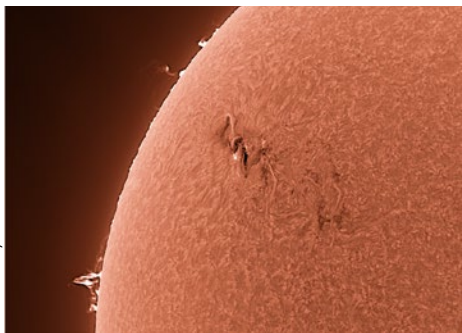
Trwa kolejna edycja konkursu astrofotograficznego AstoCamera 2014. Konkurs skierowany jest do wszystkich miłośników utrwalania astronomicznych zjawisk, czyli osób które fascynują zagadnienia tak bliskie Janowi Heweliuszowi.

AstoCamera to jedyny w Polsce cykliczny konkurs astrofotograficzny, który odbywa się od 2011 roku. Nagrodzone oraz wyróżnione w poprzednich edycjach prace były prezentowane między innymi na wystawie pokonkursowej w Centrum Hewelianum oraz publikowane na łamach czasopisma „Urania – Postępy Astronomii”.

W tegorocznej edycji konkursu wyznaczone zostały trzy kategorie: Obiekty Głębowego Nieba, Obiekty Układu Słonecznego oraz Astro-krajobraz. Do pierwszej kategorii będą zaliczane zdjęcia mgławic, gromad gwiazd, galaktyk i innych tego typu obiektów. Do drugiej kategorii należą zdjęcia planet, Słońca, Księżyca, komet, tranzyty, zaćmienia obiektów astronomicznych, itp. Z kolei w ramach kategorii Astro-krajobraz można zgłaszać zdjęcia przedstawiające obiekty astronomiczne na tle ziemskiego krajobrazu.

Uczestnik konkursu może zgłosić nie więcej niż pięć zdjęć, we wszystkich trzech kategoriach łącznie. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody pieniężne! Zgłoszenia można przysyłać drogą elektroniczną na adres astocamera2014@hewelianum.pl do 16 maja 2014 roku. Ogłoszenie wyników nastąpi w pierwszej połowie czerwca.

Szczegółowy regulamin konkursu dostępny jest na stronie: www.hewelianum.pl



Fot. materiały Centrum Hewelianum

Rowerowa szkoła i nagrody dla uczniów

Promowanie jazdy na rowerze i chodzenia pieszo oraz edukacja związana z poznawaniem zasad ruchu drogowego – takie są cele dwóch kampanii, które wiosną tego roku zostaną skierowane do uczniów szkół podstawowych w Gdańsku.

O ile w poprzednim roku miasto zainwestowało w tworzenie parkingowej infrastruktury rowerowej, o tyle rok 2014 będzie bardzo bogaty w rowerowe programy edukacyjne i promocyjne.

– Wyposażyliśmy już 47 gdańskich szkół w parkingi rowerowe o wysokim standardzie, oddając do dyspozycji uczniów i nauczycieli 1000 miejsc parkingowych, z których swobodnie można korzystać przez cały rok. Udało nam się także wyprodukować mapy gdańskich tras rowerowych, które trafiły między innymi do wszystkich szkół w mieście. W tym roku nasze działania rozpoczynamy już od 20 marca kampanią RUCH DROGOWY I MOBILNOŚĆ W MIEŚCIE. Planujemy również zachęcić uczniów, aby przejeżdżali do szkół na rowerze poprzez kampanię ROWEROWY MAJ – mówi Remigiusz Kitliński, gdański oficer rowerowy.

W ramach planowanego cyklu zajęć, które pracownicy Referatu Mobilności Aktywnej przeprowadzą wspólnie ze specjalistami ds. inżynierii ruchu, uczniowie i nauczyciele klas IV-VI szkół dowiedzą się skąd się biorą znaki drogowe, jak należy je odczytywać i interpretować, jak działa sygnalizacja świetlna, jak przygotowuje się projekt organizacji ruchu drogowego, czym jest mobilność oraz dlaczego warto poruszać się po mieście pieszo i rowerem. Na uczestników czekają również zajęcia w terenie. Będzie to doskonała okazja

aby lepiej poznać i ocenić okolice szkoły, zarówno pod względem bezpieczeństwa organizacji ruchu oraz istniejącej infrastruktury drogowej. Kampania RUCH DROGOWY I MOBILNOŚĆ W MIEŚCIE potrwa od 20 marca do 23 maja 2014 r.

Zwieńczeniem działań edukacyjnych będzie kampania ROWEROWY MAJ, w ramach której uczniowie będą zbierać punkty za dojeżdżanie do szkoły na rowerze. Ci, którzy w przeciągu dwóch majowych tygodni (12-23 maja 2014 r.) przynajmniej raz zdecydują się przyjechać do szkoły na rowerze zostaną nagrodzeni. Dla najbardziej „rowerowych” klas i szkół również przygotowano atrakcyjne niespodzianki.

Do udziału w kampaniach zapraszamy wszystkie gdańskie szkoły podstawowe. Warunkiem uczestnictwa w zajęciach oraz w kampanii jest nadesłanie na adres agata.lewandowska@zdiz.gda.pl (tel. 058 55 89 813, fax 55 89 803) wypełnionego formularza zgłoszeniowego do dnia 11 kwietnia 2014 r. Formularze znajdują się na stronach internetowych: www.rowerowygdansk.pl oraz www.mbrbd.gdansk.pl.

Szkoły mogą się zgłaszać niezależnie do udziału w zajęciach RUCH DROGOWY i MOBILNOŚĆ W MIEŚCIE (zgłoszenia klas) oraz w kampanii ROWEROWY MAJ (zgłoszenia szkół).

Opowiedz historię swojej rodziny i wygraj

Miasto Gdańsk ogłasza konkurs na najciekawsze wspomnienia gdańskich rodzin i rodów. Tematyką utworów mogą być historie, anegdoty rodzinne, opowieści, opowiadania związane z historią rodzin i rodów mieszkających w naszym mieście.

Na opowieści mieszkańców czekamy do 30 czerwca 2014 roku. Można je przysyłać pocztą na adres Biuro Prezydenta ds. Kultury, Urząd Miejski w Gdańsku ul. Nowe Ogrody 8/12 80-803 Gdańsk, albo składać osobiście w Zespołach Obsługi Mieszkańców nr 1, 3 i 4. W konkursie przyznane zostaną trzy nagrody pieniężne: nagroda główna – 5 tys. zł, druga nagroda – 3 tys. zł i nagroda trzecia – 2 tys. zł.

Ogłoszenie wyników konkursu nastąpi do 27 lipca 2014 r., na antenie Radia Gdańsk oraz na stronie www.gdansk.pl.

Utwory nagrodzone zostaną wyemitowane w całości bądź we fragmentach na antenie Radia Gdańsk.

Szczegółowy regulamin konkursu dostępny jest na stronie www.gdansk.pl

Lokalni Przewodnicy na Biskupiej Górze

Opowiedzą o znanych i nieznanym gdańszczanach

Lokalni Przewodnicy i Przewodniczki zapraszają na spotkania z historią i zabytkami Biskupiej Góry. Wykłady i spacery otwarte – dla mieszkańców i turystów. Zwiedzanie z Lokalnymi Przewodnikami jest bezpłatne!



Wspólnie odkryjmy tajemnice Biskupiej Góry

Lokalni Przewodnicy
Przewodniczki

Spis treści:
- Historia Biskupiej Góry
- Zabytki Biskupiej Góry
- Historia Biskupiej Góry
- Zabytki Biskupiej Góry
- Historia Biskupiej Góry
- Zabytki Biskupiej Góry



Otwarte wykłady dla Lokalnych Przewodników i Przewodniczek oraz wszystkich zainteresowanych osób rozpoczyna się 15 kwietnia tematem „Społeczności i usługi na Biskupiej Górze”, który wygłosi Dominika Ikonnikow.

Uczestnicy spotkań poznają: Brunona Zwarę, Pawła Beneke, Nataniela Mateusza Wolfa, Wilhelma Augusta Stryjowskiego czy Clarę Stryowski-Baedeker. Bohaterowie spotkań zapisali się wieloma zasługami dla Gdańska.

Brunon Zwarra, autor książki o historii Gdańska, przywołuje we „Wspomnieniach Gdańskiego Bówki” pamięć o przedwojennej Biskupiej Górze, na której się wy-

chował. Paweł Beneke to gdański żeglarz i kaper, dzięki któremu obraz „Sąd Ostateczny” Hansa Memlinga trafił do Gdańska. Bohaterem kolejnego z wykładów będzie lekarz i astronom, Nataniel Mateusz Wolf, który w bastionie Ostroróg (jednym z trzech bastionów dzieła koronowego Biskupiej Góry) założył obserwatorium astronomiczne.

W trakcie wykładów uczestnicy i uczestniczki dowiedzą się więcej o niezwyklej parze, która osiedliła się pod koniec XIX wieku nad Kanałem Raduni, nieopodal wzgórza Biskupiej Góry – Wilhelmie Augustie Stryjowskim, urodzonym na Zaroślaku malarzu, konserwatorze, współzałożycielu Muzeum Miejskiego (dziś Muzeum Narodowe) oraz jego żonie Clarze Stryowski-Baedeker, doktorze medycyny i współautorce publikacji zachęcającej kobiety do emancypacji w zakresie ubioru.

– Poza wykładami dedykowanymi postaciami, które wpłynęły na gdańską kulturę i historię, zapraszamy też na zwiedzanie byłego schroniska na Biskupiej Górze im. Pawła Beneke – mówi Grażyna Knitter, lokalna koordynatorka projektu na Biskupiej Górze.

– Tegoroczna edycja to także projekt dla najmłodszych mieszkańców Biskupiej Góry. We współpracy z dyrekcją jedynej na Biskupiej Górze Szkoły Podstawowej nr 21 przygotowaliśmy zajęcia architektoniczne „Biskupia Górka – zobaczyc na nowo”, które poprowadzi architektka i urbanistka Agnieszka Lasota. Wezmą w nich udział wszyscy uczniowie z tej szkoły. Dzieci sprawdzą zdobytą wiedzę w terenie, razem z Lokalnymi Przewodnikami i Przewodniczkami. Każdy z uczniów otrzyma tytuł „Lokalny Przewodnik i Przewodniczka junior” – mówi Barbara Sroka, koordynatorka projektu Lokalni Przewodnicy i Przewodniczki.

Program otwartych, bezpłatnych wykładów na Biskupiej Górze

- 15 kwietnia 2014 r., wtorek, godz. 18.00-19.30. Dominika Ikonnikow – „Społeczności i usługi na Biskupiej Górze”.
- 24 kwietnia 2014 r., czwartek, godz. 18.00-19.30. Marek Adamkiewicz – „Brunon Zwarra”.
- 29 kwietnia 2014 r., wtorek, godz. 18.00-19.30. Piotr Mazurek – „Nataniel Mateusz Wolf”.
- 6 maja 2014 r., wtorek, godz. 18.00-19.30. Aleksander Masłowski – „Paweł Beneke”.
- 13 maja 2014 r., wtorek, godz. 18.00-19.30. Małgorzata Paszyńska-Głaza – „Wilhelm August Stryjowski”.
- 22 maja 2014 r., czwartek, godz. 18.00-19.30. Katarzyna Czaykowska – „Clara Stryowski-Baedeker”.

Wykłady odbywają się w Gdańskiej Wyższej Szkole Humanistycznej w Gdańsku, ul. Biskupia 24B.

Spacery po Biskupiej Górze

- 12 maja 2014 r., poniedziałek, godz. 17.00-18.30. „Historia schroniska na Biskupiej Górze”. Wizyta w budynku i na terenie byłego schroniska im. Pawła Beneke, obecnie siedziby Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.
- 17 maja 2014 r., sobota. Wojciech Ostrowski „Fortyfikacje na Biskupiej Górze – żołnierze i jeńcy”. Spacer w dwóch grupach: godz. 11.00-12.30, godz. 13.00-14.30.

Uwaga! Na spacerach liczba miejsc ograniczona. Prosimy o wcześniejsze zapisy od 1 maja.
Kontakt: przewodnicy.bg@gmail.com, tel. 505 106 161.

Podaj wiosło **improvizacji**

Impro (amer. Improv) jest jedną z form szeroko rozumianego teatru improwizowanego. Stanowi formę występu, w którym aktorzy grają bez przygotowanego wcześniej scenariusza: improwizując urzeczywistniają na scenie pomysły widzów – współuczestników wydarzenia, a czynią to w ściśle określonych ramach gier bądź dłuższych form występu.

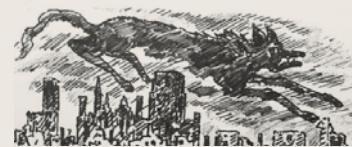
Festiwal takich właśnie improwizowanych występów odbędzie się już po raz trzeci w Gdańsku w dniach 11-13 kwietnia. Areną występów będzie Nadbałtyckie Centrum Kultury (ul. Korzenna 33/35) i Teatr Miniatura w Gdańsku (al. Grunwaldzka 16).

– Jeśli lubisz wolny i frywolny humor, tony absurdu przetykane jak najbardziej poważnymi lub sensacyjnymi klimatami, lub jeśli po prostu chcesz się przekonać, czy możliwe jest stworzenie występu na oczekaniu – przyjdź i daj się wciągnąć! – zachęca jeden z pomysłodawców festiwalu Wojciech Tremiszewski.

Więcej informacji i szczegółowy program festiwalu: www.podajwioslo.pl



Psie Lata



– wystawa w GGGG

Gdańska Galeria Miejska zaprasza na wystawę „Psie Lata”, podczas której prezentowane będą oryginalne rękopisy, zapisy, szkice autorskie, a także grafiki Grassa, które miasto kupiło w ubiegłym roku. Wystawa prezentowana będzie w Galerii Günтера Grassa (ul. Szeroka 34-37) w terminie 11.04.2014-22.06.2014.

Wystawa zorganizowana została z okazji pięćdziesiątej rocznicy publikacji powieści „Psie lata” będącej ostatnią częścią – po „Błaszczonym bębenku” i „Kocie i myszy” - Trylogii Gdańskiej Grassa. Wystawa będzie eksplorowała między innymi wątki artystyczne (teatralne, baletowe i plastyczne) odnalezione w powieści, a także związki pomiędzy sztuką a społeczeństwem, analizowane na przestrzeni dziesięcioleci obejmujących fabułę „Psich lat”.



POD PATRONATEM PREZYDENTA MIASTA

17 lutego-30 maja 2014

Projekt SLOW „Daj odpadom drugą szansę”

Miejsce: szkoły i kluby sportowe w Gdańsku

Codziennie miliony Polaków produkują ogromne ilości odpadów. Nie wszyscy wiedzą o tym, jaką wartość mają surowce, które codziennie trafiają do śmietników. Coraz chętniej segregujemy odpady, jednak nie zastanawiamy się nad tym, w jaki sposób można je ponownie wykorzystać. Studenci zauważyli możliwości, jakie niosą za sobą odpady: butelki PET oraz makulatura.

2 lutego-11 maja 2014

Akcja profilaktyczna raka piersi „Dotknij Piersi”

Studenckie Koło Naukowe przy Katedrze i Klinice Chirurgii Onkologicznej GUMed oraz Akademickie Stowarzyszenie Onkologiczne serdecznie zapraszają na drugą edycję akcji profilaktyki raka piersi „Dotknij Piersi”. Podczas każdej z akcji będzie okazja dowiedzieć się wszystkiego na temat raka piersi oraz otrzymać materiały związane z wczesnym wykrywaniem raka piersi min. informacje o mammografii oraz instruktaż reze samobadania piersi.

1-15 kwietnia 2014

Case Week

Miejsce: Politechnika Gdańska

To unikalny projekt Stowarzyszenia IAESTE Polska. Co roku, w ciągu kilkunastu dni, studenci z najlepszych uczelni technicznych w Polsce mają wyjątkową szansę uczestniczyć w darmowych warsztatach i uczyć się od specjalistów w ich branży.

4-6 kwietnia 2014

Obchody jubileuszu 25-lecia Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej na Pomorzu

Miejsce: Kino Neptun, Długi Targ

Uroczyste obchody jubileuszu oraz zjazd delegatów ze wszystkich Okręgów ZHR z całej Polski. W ramach uroczystości odbędzie się m.in. gra miejska na Długim Targu dla drużyn harcerskich oraz mieszkańców Gdańska i happening jubileuszowy.

5-6 kwietnia 2014

Targi Dom Mieszkanie Wnętrze

Miejsce: Ergo Arena, ul. Plac Dwóch Miast 1, Gdańsk

Wiosenna edycja targów mieszkaniowych Dom Mieszkanie Wnętrze organizowanych przez redNet Media to bogata oferta wystawców, atrakcje dla całej rodziny oraz możliwość bezpośredniego spotkania osób zainteresowanych konkretnym mieszkaniem z deweloperem.

5-6 kwietnia 2014

Pola Nadziei na Pomorzu 2014

Miejsce: ulice Długa, Długi Targ oraz Targ Węglowy w Gdańsku

W niedzielę 6 kwietnia pomorskie hospicja po raz kolejny zjednoczą się w imieniu swoich podopiecznych. Głównym celem wiosennej akcji, obecnie podejmowanej już przez wszystkie hospicja w kraju, jest pozyskiwanie funduszy na potrzeby ich pacjentów oraz propagowanie idei opieki hospicyjnej w społeczeństwie.

7 kwietnia 2014

55 lat polskiego rock&rolla

Miejsce: Rudy Kot, ul. Garncarska 18/22, Ratusz Staromiejski NCK, ul. Korzenna 33/35.

W programie: godz. 18.30 – inscenizacja zatrzymania przez Milicję Obywatelską za słuchanie zabronionej muzyki – Rock&rolla – Rudy Kot. Godz. 18.40 – odsłonięcie pamiątkowej gitary marmurowej. Następnie goście zostaną zaproszeni do Ratusza Staromiejskiego na Rock&Rollowy koncert.

9-10 kwietnia 2014

Projekt „Dla Ciebie to 5 minut, dla Kogoś to całe życie

Miejsce: Wydziały Uniwersytetu Gdańskiego i Politechniki Gdańskiej

W naszym kraju studiuje około 2 000 000 młodych ludzi i to zainspirowało organizatorów do stworzenia projektu rejestracji potencjalnych dawców szpiku wśród społeczności akademickich, którego celem jest zjednoczenie wszystkich studentów na rzecz ratowania życia ludzkiego.

10-12 kwietnia 2014

Ogólnopolska Konferencja Biznesu i Nowych Technologii NetVision

Miejsce: Politechnika Gdańska, ul. Narutowicza 11/12

Celem NetVision jest integracja środowiska studentckiego ze światem biznesu. Podczas 3 dni konferencji uczestnicy zdobywają praktyczną wiedzę na najwyższym poziomie z dziedziny biznesu i nowych technologii.

10-13 kwietnia 2014

XIII Mistrzostwa Polski Amatorów w Hokeju Na Lodzie

Miejsce: Hala Olivia, ul. Bażyńskiego 1, Gdańsk

Sportowe święto miłośników hokeja. Rywalizacja o tytuł mistrza Polski rozpocznie się w czwartek 10 kwietnia z samego rana, mecz finałowy zaplanowany jest na niedzielę 13 kwietnia. Podczas turnieju rozegrane zostaną w przeciągu 4 dni aż 34 mecze. Tytułu mistrzowskiego bronić będzie drużyna Wojowników Oświęcim.

11-13 kwietnia 2014

17. Gdańskie Targi Turystyczne

Miejsce: Centrum Wystawienniczo-Kongresowe AMBEREXPO, ul. Żaglowa 11

Gdańskie Targi Turystyczne w czołówce najlepszych targów turystycznych w Polsce! Ponad 10 tysięcy odwiedzających z kraju i zagranicy ponad 300 wystawców z Polski i zagranicy. Wśród wystawców: narodowe i regionalne organizacje promocji turystycznej, touroperatorzy, biura podróży, agencje turystyczne, baza turystyczna, przewoźnicy.

Wszystkie wydarzenia objęte patronatem honorowym Prezydenta Miasta Gdańsk dostępne są na stronie internetowej: www.gdansk.pl/bip/prezydent-miasta

Przewodnik po Urzędzie Miejskim w Gdańsku

Biuro Prezydenta ds. Kultury

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. + 48 58 323 61 30

Biuro Zamówień Publicznych

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 61 29

Kancelaria Prezydenta

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 63 10

Wydział Finansowy

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 62 67

Wydział Gospodarki Komunalnej

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 61 21

Wydział Kadr i Organizacji

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 62 06

Wydział Obsługi Mieszkańców

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 60 20

Wydział Polityki Gospodarczej

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 63 22

Wydział Skarbu

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 63 79

Wydział Spraw Obywatelskich

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 63 72

Wydział Urbanistyki, Architektury i Ochrony Zabytków

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 64 51

Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 3

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 60 30 oraz 68

Biuro Prezydenta ds. Promocji Miasta

ul. Wały Jagiellońskie 1 (Wozownia)
tel. +48 58 323 71 04

Biuro Rady Miasta Gdańska

ul. Wały Jagiellońskie 1 (Nowy Ratusz)
tel. +48 58 323 70 05

Miejski Rzecznik Konsumentów

ul. Wały Jagiellońskie 1 (Nowy Ratusz)
tel. +48 58 323 70 11

Wydział Geodezji

ul. 3 Maja 9, tel. +48 58 323 67 70

Wydział Rozwoju Społecznego

ul. Kartuska 5
tel. +48 58 323 80 70

Wydział Programów Rozwojowych

ul. Kartuska 5
tel. +48 58 526 80 00

Wydział Środowiska

ul. Kartuska 5, tel. +48 58 323 68 10

Biuro Prezydenta ds. Sportu

ul. Długi Targ 39/40
tel. +48 58 526 81 00

Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego

ul. Wyspiańskiego 9A
tel. +48 58 778 60 31

Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 1

ul. Partyzantów 74
tel. +48 58 323 69 00

Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 2

ul. Miłskiego 1
tel. +48 58 323 71 70

Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 4

ul. Wilanowska 2
tel. +48 58 323 71 30

Wydział Budżetu Miasta i Podatków

ul. Nowe Ogrody 8/12
tel. +48 58 323 62 67